

Bundesverband der
Weihnachtsbaum- und Schnittgrünerzeuger
in Deutschland e.V.



Bundesverband der Weihnachtsbaum- und Schnittgrünerzeuger
in Deutschland e.V.
Klaenburg 6, 21279 Wenzendorf

Christmas Tree Grower Council
Of Europe

***Einladung zum Sommertreffen 2010 / Invitation for the
Summer-Meeting 2010***

Sehr geehrte Damen und Herren / *Dear Ladies and Sirs,*

der Bundesverband der Weihnachtsbaum- und Schnittgrünerzeuger in
Deutschland e.V. lädt Sie recht herzlich zum Sommertreffen vom
22.06. – 24.06.2010 nach Deutschland ein.

*The National Association of Christmas Tree and Greenery Growers of
Germany wants to invite you to the summer-meeting from 22nd to 24th
of June to Germany.*

Wir haben für Sie ein interessantes Programm zusammengestellt und
möchten auf das so erfolgreiche Jahrestreffen in Norwegen anknüpfen.
Ein Dolmetscher von der deutschen Sprache in die englische Sprache
ist vorgesehen. Sollte eine weitere Übersetzung in die französische
Sprache gewünscht werden, melden Sie sich bitte rechtzeitig.

*We think we have an interesting program for you and we want to
continue the so successful meeting in Norway. An interpreter of the
German language into English is provided. If another translation in
the French language are required, please register on time.*

Für die Übernachtung reservieren Sie bitte bis zum 20. Mai selbst
unter einer der folgenden Adressen / *for accommodation please make
your own reservation until the 20th of May at one of the following
addresses:*



Hotel Wentzien´s Gasthof
Trelde Dorfstraße 2
21244 Buchholz – Trelde
Tel.: 0049 / 4186 / 89330
Fax: 0049 / 4186 / 8933 – 66
E-Mail: vessens-hoff@t-online.de
Internet: www.vessens-hoff.de

Hotel und Landgasthof
Hoheluft 1,
21244 Buchholz i. d. Nordheide
Tel.: 0049 / 4181 / 9211 – 0
Fax: 0049 / 4181 / 9211 – 50
E-Mail: info@landgasthof-hoheluft.de
Internet: www.landgasthof-hoheluft.de

Hollenstedter Hof
Am Markt 1
21279 Hollenstedt
Tel.: 0049 / 4165 / 21370
Fax: 0049 / 4165 / 8382
E-Mail: info@hollenstedterhof.de
Internet: www.hollenstedterhof.de

Der Tagungs- und Übernachtungsort befindet sich 40 km südlich des Flughafen Hamburgs. *The conference place and the hotel are about 40 kilometres in the South of the Airport of Hamburg.*

Ich bitte um eine Anmeldung zur Tagung mit dem beiliegenden Anmeldeformular bis zum 20.05.2010 unter Fax 0049 / 4165 / 2220033 oder bernd.oelkers@hof-oelkers.de. Weitere Informationen erhalten Sie unter 0049 / 172 – 8528627.

Please make your appointment for the meeting with the enclosed form until the 20th of May at Fax 0049 / 4165 / 2220033 or bernd.oelkers@hof-oelkers.de. For any information call 0049 / 172 - 8528627

Es gibt eine Möglichkeit des Transfers vom und zum Flughafen bzw. Bahnhof. *There is a possibility for a transfer from and back to the airport or railway-station in Hamburg.*

Bis zum 22. Juni verbleiben wir mit freundlichen Grüßen
der Vorstand des BWS
Bernd Oelkers



**Programm des Jahrestreffen von 22. bis 24. Juni in
Deutschland /**

**Program of the meeting of the CTGCE from 22nd to 24th of
June in Germany:**

Dienstag, 22. Juni /Tuesday, 22nd of June

- bis 12:00 *Anreise / registration*
Hof Oelkers, Klauenburg 6, 21279 Wenzendorf
www.hof-oelkers.de
- 12:30 *gemeinsames Mittagessen auf dem Hof Oelkers*
lunch at Oelkers farm
- 13:15 *Begrüßung durch den Präsidenten Franz Raith*
Welcome by President Franz Raith
- 13:45 *Betriebsbesichtigung Hof Oelkers / visiting Oelkers*
farm
- *Betriebsvorstellung / farm presentation*
 - *Kulturführung – Weihnachtsbäume (cultivation*
management of Christmas trees)
 - *Pflanzenschutzversuche (plant protection*
trials)
 - *Herkunftsversuche (provenance trials)*
 - *Vorstellung der Containerkulturen*
 - *Maschinenvorführung (machine presentation)*
 - *Besichtigung der Hackschnitzelheizanlage (300 kw)/*
biomass heating system
- 18:30 *Einchecken im Hotel / hotel check in*
- 19:30 *Gemeinsames Abendessen auf dem Hof Oelkers /*
Dinner at Oelkers farm



Mittwoch, 23. Juni / Wednesday, 23rd of June

- 08:00 Versuchs- und Forschungszentrum Thiensen der
Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein
(Busfahrt / *Research-Center Thiensen of the Chamber of*
bus tour) *Agriculture Schleswig-Holstein*
- Vortrag von Herrn Kurt Lange (Leiter der Abteilung
Pflanzenschutz, Schwerpunkt Weihnachtsbaumanbau)
Talk of Mr. Kurt Lange, Head of the Department of
Plant Protection, Priority Christmas tree growing)
- Besichtigung von verschiedenen Baumschulen im
Raum Pinneberg/Rellingen mit dem Schwerpunkt
Weihnachtsbaumjungpflanzenproduktion
*Visit of different tree-nurseries around Pinneberg/
Rellingen with the focus on Christmas tree plants*
- Abendliches Programm in Hamburg / *evening program*
in Hamburg
- Rückfahrt ins Hotel / *back to hotel*

Donnerstag, 24. Juni 2010

- 08:30 Sitzung des Europäischen Rates (nur für Mitglieder)
Conference of the European Council (only for
members)
- Alternatives Programm für Nicht-Ratsmitglieder
Alternativ-program for Non-Council-Members
- 12:00 Abschließendes gemeinsames Mittagessen / *lunch*
- Abreise und Transfer zum Flughafen/Bahnhof
Depature and transfer to airport or railway station

